

# TREATMENT OF CULTURE-SPECIFIC ITEMS IN THE CROATIAN AND RUSSIAN TRANSLATIONS OF *THE MALTESE FALCON*

Silvija Matijašćić

## **Abstract**

*The paper deals with the treatment of culture-specific items in the translations of The Maltese Falcon into Croatian and Russian. The aim of the study is to find out similarities and differences between the Croatian and Russian translations in terms of preferences for source or target oriented strategies. The findings are used to formulate hypotheses about tendencies in the treatment of culture-specific items in translation of popular fiction from English into Croatian and Russian.*